

בֵּית	לְבוֹא	אוֹכֵל	לֹא	עָצוּר	אָנִי	לְאִמֶּךָ	בָּרוּךְ	אֶת־	יִרְמְיָהוּ	וַיִּצְוָה	5
भवनमा	जान	म-	सक्दिनेँ	रोकिएको-छु	म	भन्दै	बारूकलाई	लाई-	यिर्मयाहले	र-आदेश-दियो	
	H0935	H3201	H3808	H6113	H0589	H0559	H1263	H0853	H3414	H6680	

יְהוָה:
परमप्रभुको।
[H3068](#)

यर्मियाले बारूकलाई भने, “मलाई परमप्रभुको मन्दिरमा जाने अनुमति छैन।

בְּאוֹנֵי	יְהוָה	דְּבָרָיו	אֶת־	מִפִּי	כְּתִיבָהּ	אֲשֶׁר־	בְּמוֹלָהָ	וְקָרָאתָ	אֵתָּה	וּבְאֵתָּה	6
कानमा	परमप्रभुका	वचनहरू	सबै-	मुखबाट	तिमीले-लेखेका-	जुन-	मुट्टीमा	र-पढ	तिमी	र-तिमी-जाऊ	
H0241	H3068	H1697	H0853	H6310	H3789		H4039	H7121		H0935	

הָעָם	בֵּית	יְהוָה	בְּיוֹם	צֹם	וְגַם	בְּאוֹנֵי	כָּל־	יְהוּדָה	הַבָּאִים
मानिसहरूको	भवनमा	परमप्रभुको	दिनमा	उपवासको	र-पनि	कानमा	सबै-	यहूदाका	आउनेहरूको
H0935	H3068	H3068	H3117	H6685	H1571	H0241	H3605	H3063	H0935

מְעַרְיָהּ
तिमीले-पढ। तिनीहरूका-शहरहरूबाट
[H7121](#)

यसकारण म चाहन्छु कि तिमी परमप्रभुको मन्दिरमा उपासको दिन जाऊ अनि तिनीहरूका शहरहरूबाट आएका यहूदाका मानिसहरूलाई मेरो निर्देशनमा तिमीले बेहेरूवामा लेखेको परमप्रभुको सन्देशहरू पढेर सुनाऊ।

אוֹלָי	תִּפְּלִי	תִּחַנְתֶּם	לִפְנֵי	יְהוָה	וַיִּשְׁבּוּ	אִישׁ	מִדְּרָבּוֹ	הָרָעָה
कदाचित्	खस्नेछ	तिनीहरूको-बिन्ती	सामु	परमप्रभुको	र-तिनीहरू-फर्कनेछन्	हरेक-मानिस	आफ्नो-बाटोबाट	दुष्ट
H0194	H5307	H8467	H6440	H3068	H7725	H0376	H1870	

כִּי־	גִּדְלוֹ	הָאָף	וַתַּחַמְתָּ	אֲשֶׁר־	דָּבַר	יְהוָה	אֶל־	הָעָם	הַזֶּה:
किनभने-	ठूलो	क्रोध	र-रिस	जुन-	परमप्रभुले-भन्नुभएको-छ	परमप्रभुले	विरुद्ध-	यी-मानिसहरू	यी।
	H0639	H2534			H1696	H3068	H0413	H2088	

हुनसक्छ कि मानिसहरूले परमप्रभुलाई सहयोगको लागि गुहार्नेछन् अनि हरेकले दुष्ट कामहरू गर्न देखि जोगिनेछन्। किनभने परमप्रभुले यी मानिसहरूमाथि महा रीस र क्रोध पोखाउँने भनी घोषणा गर्नु भएको छ।”

וַיַּעַשׂ	בָּרוּךְ	בְּיָמָיו	צִוָּהוּ	אֲשֶׁר־	כְּכֹל	גִּדְלוֹ	בֶּן־	הַנְּבִיא	לְקָרָא	8
र-ग-यो	बारूकले	यिर्मयाहले	आदेश-दिनुभएको-थियो	जुन-	अनुसार-सबै	नेरियाहको	छोरा-	अगमवक्ताले	पढन	
	H1263	H3414	H6680		H3605	H5374		H5030	H7121	

בְּסֵפֶר
वचनहरू
पुस्तकमा
יְהוָה:
परमप्रभुको।
בֵּית
भवनमा
יְהוָה
परमप्रभुका
דְּבָרָיו
वचनहरू
[H1697](#)

यसकारण नेरियाहको छोरो बारूकले अगमवक्ता यर्मियाले अहाएका प्रत्येक कुरा गरे। बारूकले बेहेरूवामा लेखिएका परमप्रभुको कुरा परमप्रभुको मन्दिरमा पढे।

וַיְהִי	בְּשָׁנָה	תְּחִמְשִׁית	לַיהוֹיָקִים	בֶּן־	יֹאשִׁיָּהוּ	מֶלֶךְ־	יְהוּדָה	בְּתַרְשִׁי	הַתְּשָׁעִי	9
र-भयो	वर्षमा	पाँचौँ	यहोयाकीमको	छोरा-	योशियाहको	राजा-	यहूदाको	महिनामा	नवौँ	
	H8141	H2549	H3079		H2977	H4428	H3063	H2320	H8671	

קָרָאוּ	צֹם	לִפְנֵי	יְהוָה	כָּל־	הָעָם	בִּירוּשָׁלַם	וְכָל־	הָעָם	הַבָּאִים
तिनीहरूले-घोषणा-गरे	उपवास	सामु	परमप्रभुको	सबै-	मानिसहरूले	यरूशलेममा	र-सबै-	मानिसहरू	आउनेहरू
H7121	H6685	H6440	H3068	H3605	H3389	H3389	H3605	H0935	

בִּירוּשָׁלַם:
यरूशलेममा।
יְהוּדָה
यहूदाका
מְעַרְיָהּ
शहरहरूबाट
[H3389](#)
[H3063](#)

योशियाहको छोरा यहोयाकीमको राज्यकालको पाँचौ वर्षको नवौँ महिनामा यरूशलेमका अनि यहूदाका शहरबाट यरूशलेममा आएका सबै मानिसहरूले परमप्रभुको नाउँमा उपवास बस्ने घोषणा गरे।

10 **וַיִּקְרָא** **בָּרוּךְ** **בְּסֵפֶר** **אֶת-** **דְּבָרֵי** **יִרְמְיָהוּ** **בֵּית** **יְהוָה** **בְּלִשְׁכַּת** **גְּמְרָיָהוּ** **בֶּן-**
 र-पढ्यो **बारूकले** **पुस्तकमा** **सबै-** **वचनहरू** **विरम्याहका** **भवनमा** **परमप्रभुको** **कोठामा** **गमर्याहको** **छोरा-**
[H7121](#) [H1263](#) [H0853](#) [H1697](#) [H3414](#) [H3068](#) [H3957](#) [H1587](#)

שָׁן **הַסֵּפֶר** **בְּחֻצָּה** **הַעֲלִיּוֹן** **פֶּתַח** **שַׁעַר** **בֵּית-** **יְהוָה** **הַחֲדָשׁ** **בְּאֹזְנֵי** **כָּל-**
 शापानको **शास्त्रीको** **चोकमा** **माथिल्लो** **द्वार** **भवन-** **परमप्रभुको** **नयाँ** **कानमा** **सबै-**
[H8179](#) [H6607](#) [H3068](#) [H2319](#) [H0241](#) [H3605](#)

הָעָם:
 मानिसहरूको।

त्यसबेला, बारूकले परमप्रभुको मन्दिरमा भेला भएका मानिसहरूको उपस्थितिमा यर्मियाका वचनहरू बेहेरूवाबाट पढे। तिनले परमप्रभुको मन्दिरको नयाँ प्रवेशद्वार छेउमा रहेको मथिल्लो आँगनमाथिको शापानको छोरो गमर्याहको कोठाबाट बेहेरूवा पढे। गमर्याह एकजना सचिव थिए।

11 **וַיִּשְׁמַע** **מִכַּיְהוּ** **בֶּן-** **גְּמְרָיָהוּ** **בֶּן-** **שָׁן** **אֶת-** **כָּל-** **דְּבָרֵי** **יְהוָה** **מֵעַל**
 र-सुन्यो **मीकायाहले** **छोरा-** **छोरा-** **गमर्याहको** **छोरा-** **शापानको** **सबै-** **सबै-** **वचनहरू** **परमप्रभुका** **बाट**
[H8085](#) [H4321](#) [H1587](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H3068](#)

הַסֵּפֶר:
 पुस्तकबाट।

गमर्याहको छोरो अर्थात् शापानको नाति मिकायाहले बेहेरूवाबाट पढिएको परमप्रभुको सन्देशहरू सुने।

12 **וַיִּרְדַּ** **בֵּית-** **הַמֶּלֶךְ** **עַל-** **לְשַׁכַּת** **הַסֵּפֶר** **וְהִגִּידָהּ** **שָׁם** **כָּל-** **הַשָּׂרִים** **וַיֹּשְׁבִים**
 र-ओर्लियो **राजाको** **तिर-** **कोठामा** **शास्त्रीको** **र-हेर्नुहोस्-** **त्यहाँ** **सबै-** **हाकिमहरू** **बसिरहेका-थिए**
[H3381](#) [H4428](#) [H3957](#) [H2009](#) [H8033](#) [H3605](#) [H8269](#) [H3427](#)

אֱלִישָׁמַע **הַסֵּפֶר** **וּדְלָיָהוּ** **בֶּן-** **שְׁמַעְיָהוּ** **וְאֶלְנָתָן** **בֶּן-** **עַכְבֹּר** **וְגְמְרָיָהוּ** **בֶּן-** **שָׁן**
 एलीशामा **शास्त्री** **र-दलायाह** **छोरा-** **शमायाहको** **र-एलनातान** **छोरा-** **अकबोरको** **र-गमर्याह** **छोरा-** **शापानको**
[H0476](#) [H1806](#) [H8098](#) [H0494](#) [H5907](#) [H1587](#)

וַצִּדְקִיָּהוּ **בֶּן-** **חֲנַנְיָהוּ** **וְכָל-** **הַשָּׂרִים:**
 र-सिदकियाह **छोरा-** **हनन्याहको** **र-सबै-** **हाकिमहरू।**
[H6667](#) [H3605](#) [H8269](#)

जब मीकायाहले बेहेरूवाबाट परमप्रभुका सन्देश सुने, उनी राज महलको सचिवको कोठामा गए। सम्पूर्ण शाही अधिकारीहरू त्यहाँ राजाको दरबारमा बसिरहेका थिए। ती अधिकारीहरू हुन् सचिव एलीशामा, शमायाहको छोरो दलायाह, अकबोरको छोरो एलनातान, शापानको छोरो गमर्याह, हनन्याहको छोरो सिदकियाह अनि अन्य अधिकारीहरू पनि त्यहाँ थिए।

13 **וַיִּגֵּד** **לְהֵם** **מִכַּיְהוּ** **אֶת** **כָּל-** **הַדְּבָרִים** **אֲשֶׁר** **שָׁמַע** **בְּקִרְאָ** **בָּרוּךְ**
 र-बतायो **तिनीहरूलाई** **मीकायाहले** **सबै** **सबै** **कुराहरू** **जुन** **उसले-सुनेको-थियो** **पढदा** **बारूकले**
[H5046](#) [H4321](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1697](#) [H0885](#) [H7121](#) [H1263](#)

בְּסֵפֶר **בְּאֹזְנֵי** **הָעָם:**
 पुस्तकमा **कानमा** **मानिसहरूको।**
[H0241](#)

जब बारूकले मानिसहरूलाई बेहेरूवाबाट पढी सुनाएको मिकायाहले जे सुनेका थिए तिनले प्रत्येक कुरो नै ती अधिकारीहरूलाई भने।

14 **וַיִּשְׁלַח** **כָּל-** **הַשָּׂרִים** **אֶל-** **בָּרוּךְ** **אֶת-** **יְהוֹיָדָ** **בֶּן-** **נְתַנְיָהוּ** **בֶּן-** **שְׁלֹמֹמֶי**
 र-पठाए **सबै-** **हाकिमहरूले** **कहाँ-** **बारूककहाँ** **लाई-** **यहूदीलाई** **छोरा-** **नतन्याहको** **छोरा-** **शेलेम्याहको**
[H7971](#) [H3605](#) [H8269](#) [H0413](#) [H1263](#) [H0853](#) [H3065](#) [H5418](#) [H8018](#)

בֶּן- **כּוּשִׁי** **לְאַמֵּר** **הַמְּגִלָּה** **אֲשֶׁר** **קָרָאתָ** **בָּהּ** **בְּאֹזְנֵי** **הָעָם** **קָחָה** **בִּידָ**
 छोरा- **कूशीको** **भन्दै** **त्यो-मुट्टो** **जुन** **तिमीले-पढ्यौ** **त्यसमा** **कानमा** **मानिसहरूको** **ल्याऊ-त्यो** **तिम्नी-हातमा**
[H3570](#) [H0559](#) [H4039](#) [H7121](#) [H0241](#) [H3947](#) [H3027](#) [H5418](#) [H3027](#)

וְלָ **וַיִּקַּח** **בָּרוּךְ** **בֶּן-** **נְרִיָּהוּ** **אֶת-** **הַמְּגִלָּה** **בְּיָדוֹ** **וַיָּבֵא** **אֵלֵיהֶם:**
 र-आऊ **र-लियो** **बारूकले** **छोरा-** **नेरियाहको** **त्यो-** **मुट्टो** **आफ्नो-हातमा** **र-आयो** **तिनीहरूकहाँ।**
[H3212](#) [H3947](#) [H1263](#) [H5374](#) [H0853](#) [H4039](#) [H3027](#) [H0935](#) [H0413](#)

तब सबै अधिकारीहरूले यहूदीलाई (नतन्याहको छोरो शेलेम्याहको नाती अनि कूशीको पनाति) बारूककहाँ पठाए। यहूदीले बारूकलाई भने, “तिमीले जुन बेहेरूवा मानिसहरू समक्षपढ्यौ त्यो लिएर मसित आऊ।” नेरियाहको छोरो बारूकले बेहेरूवा लिए अनि तिनीहरूकहाँ गए।

15	וַיֹּאמְרוּ र-भने	אֵלָיו उसलाई	שָׁב बस	וְנָא कृपया	וַיִּקְרָא र-पढ	בְּאֲזִינָיו हाम्रो-कानमा	וַיִּקְרָא र-पढ्यो	בְּרוּךְ बारूकले	בְּאֲזִינָהֶם: तिनीहरूको-कानमा।
	H0559	H0413	H3427	H4994	H7121	H0241	H7121	H1263	H0241

तब ती अधिकारीहरूले बारूकलाई भने, “बस अनि हाम्रो लागि पढ र सुनाऊ।” यसर्थ तिनीहरूलाई बारूकले पढेर सुनाए।

16	וַיְהִי र-भयो	כְּשִׁמְעָם सुन्दा-तिनीहरूले	אֶת-כָּל- सबै-सबै-	הַדְּבָרִים कुराहरू	פָּתְרוּ तिनीहरू-डराए	אִישׁ- हरेक-मानिस	אֶל- तर्फ-	רַעְיָהוּ आपना-साथीतिर	וַיֹּאמְרוּ र-भने
	H1961	H8085	H0853	H3605	H1697	H6342	H0376	H7453	H0559

16	אֶל- तिर-	בְּרוּךְ बारूकलाई	הַגִּיד बताउनै	גַּיְרָה बताउनै-पछि	לְמַלְכָּה राजालाई	אֶת- सबै-	כָּל- सबै-	הַדְּבָרִים कुराहरू	הָאֵלֹהִים: यी।
	H0413	H1263	H5046	H5046	H4428	H0853	H3605	H1697	H0428

ती शाही अधिकारीहरूले बेहेरूवाबाट सारा सन्देशहरू सुने। तब तिनीहरू डराए, अनि एका अर्कालाई प्रति हेरा-हेर गरे। तिनीहरूले बारूकलाई भने, “हामीले बेहेरूवामा भएका सबै सन्देशहरू राजा यहोयाकीमलाई भन्ने पछि।”

17	וְאֶת- र-	בְּרוּךְ बारूकलाई	שְׁאֵלוֹ तिनीहरूले-सोधे	לֵאמֹר भन्दे	הַגִּיד- बताऊ-	וְנָא कृपया	לָנוּ हामीलाई	אִישׁ कसरी	כְּתִיבָהּ तिमीले-लेख्यौ	אֶת- सबै-	כָּל- सबै-
	H0853	H1263	H7592	H0559	H5046	H4994	H0241	H0376	H3789	H0853	H3605

17	הַדְּבָרִים कुराहरू	הָאֵלֹהִים यी	מִפִּי: उसको-मुखबाट?
	H1697	H0428	H6310

त्यसपछि अधिकारीहरूले बारूकलाई एउटा प्रश्न गरे, “बारूक, हामीलाई भन, तिमीले बेहेरूवामा लेखिएका सन्देशहरू कहाँबाट पायो? के त्यो यर्मियाले भनेका कुराहरू लेखेका हौं?”

18	וַיֹּאמֶר र-भन्यो	לָהֶם तिनीहरूलाई	בְּרוּךְ बारूकले	מִפִּי: उहाँको-मुखबाट	יִקְרָא उहाँले-पढ्नुहुन्थ्यो	אֵלָי मलाई	אֶת- सबै	כָּל- सबै-	הַדְּבָרִים कुराहरू	הָאֵלֹהִים यी
	H0559	H1263	H1263	H6310	H7121	H0413	H0853	H3605	H1697	H0428

18	וְאִנִּי र-म	כָּתַב लेख्दै-थिएँ	עַל- मा-	הַסֵּפֶר पुस्तकमा	בְּדִי: मसीले।	פ- —
	H0589	H3789		H1773		

“हजूर”, बारूकले जवाफ दिए। “यर्मियाले भन्यो, अनि मैले सारा सन्देशहरू बेहेरूवामा मसीले लेखें।”

19	וַיֹּאמְרוּ र-भने	הַשָּׂרִים हाकिमहरूले	אֶל- तिर-	בְּרוּךְ बारूकलाई	לָךְ जाऊ	הַסֵּתֶר लुक	אֶתָּה तिमी	וַיִּרְמְיָהוּ र-यर्मियाह	וְאִישׁ- र-कसैले	אֶל- नगर-	יָדַע थाहा	אִיפֹה कहाँ
	H0559	H8269	H0413	H1263	H3212	H5641	H3414	H3414	H0376	H0408	H3045	H0375

אתם:
तिमीहरू।

तब शाही अधिकारीहरूले बारूकलाई भने, “तिमी र यर्मिया भाग्नु पछि र लुकनु पछि। तिमीहरू कहाँ लुकछौ कसैलाई पनि नभन्नु।”

20	וַיָּבֹאוּ र-गए	אֶל- कहाँ-	הַמֶּלֶךְ राजाकहाँ	חֹכְמָה चोकमा	וְאֶת- र-त्यो-	הַמְּזֻלָּה मुट्टो	הַפְּתָרוֹ तिनीहरूले-राखे	בְּלִשְׁכָּתוֹ कोठामा	אֵלֶי एलीशामा	הַסֵּפֶר शास्त्रीको	וַיִּגִּידוּ र-बताए
	H0935	H0413	H4428	H0853	H0853	H4039	H3957	H3957	H0476	H0476	H5046

20	בְּאֲזִי कानमा	הַמֶּלֶךְ राजाको	אֶת- सबै-	כָּל- सबै-	הַדְּבָרִים: कुराहरू।
	H0241	H4428	H0853	H3605	H1697

तब शाही अधिकारीहरूले बेहेरूवा सचिव, एलीशामाको कोठामा राखे। तिनीहरू राजा यहोयाकीमकहाँ चोकमा गए र बेहेरूवामा भएको सबै कुरा भने।

21	וַיִּשְׁלַח	הַמֶּלֶךְ	אֶת-	יְהוֹדִי	לְקַחַת	אֶת-	הַמֶּלֶךְ	וַיִּקְרָא	הָאֱלֹהִים	וַיִּקְרָא
	र-पठायो	राजाले	लाई-	राजाको	ल्याउन	लाई-	राजाले	र-पठायो	एलीशामा	कोठाबाट
	H7971	H4428	H0853	H3065	H3947	H0853	H4428	H7971	H0476	H3957
	וַיִּקְרָא	יְהוֹדִי	בְּאָזְנוֹ	הַמֶּלֶךְ	וּבְאָזְנוֹ	כָּל-	הַשְּׂרָיִם	הַעֲמֻדִים	מֵעַל	הַמֶּלֶךְ:
	र-पठायो	यहूदीले	र-कानमा	राजाको	र-कानमा	सबै-	हाकिमहरूको	उभिरहेका	नजिक	राजाको।
	H7121	H3065	H0241	H4428	H0241	H3605	H8269	H5975	H4428	

यसकारण राजा यहोयाकीमले त्यो बेहेरूवा ल्याउनु यहूदीलाई पठाए। यहूदीले सचिव, एलीशामाको कोठाबाट त्यो बेहेरूवा ल्याए। तब यहूदीले त्यो बेहेरूवा राजालाई र तिनको नजिकै उभिएका सेवकहरूलाई पढेर सुनाए।

22	וַהֲמִלֵּךְ	יּוֹשֵׁב	בֵּית	הַחֹרֶף	בַּחֹדֶשׁ	הַחֲשִׁיעִי	וְאֶת-	הָאֵם	לְפָנָיו	מִבְּעֵרַת:
	र-राजा	बसिरहेको-थियो	भवनमा	हिउँदको	महिनामा	नवौं	र-त्यो-	आगो	उहाँको-सामु	बलिरहेको-थियो।
	H4428	H3427		H2779	H2320	H8671	H0853	H0254	H6440	

यो नवौं महीना चलिरहेको थियो, अनि राजा हिउँदमा बस्ने महलमा बसिरहेको थिए। राजा यहोयाकीमको सम्मुख अगेनामा आगो दग्न् बलिरहेको थियो।

23	וַיְהִי	כִּקְרָא	יְהוֹדִי	שָׁלֹשׁ	דְּלִתּוֹת	וְאָרְבָּעָה	יִקְרָעָהּ	בְּתֵעַר	הַסֶּפֶר	וַהֲשִׁילָהּ	אֶל-
	र-भयो	पढ्दा	यहूदीले	तीन	स्तम्भहरू	र-चार	उसले-काट्यो	छुरीले	शास्त्रीको	र-फाल्यो	मा-
	H1961	H7121	H3065	H7969		H0702	H7167	H8593	H0413	H7993	
	הָאֵם	אֲשֶׁר	אֶל-	הָאֵם	עַד-	תָּם	כָּל-	הַמְּזִלָּה	עַל-	הָאֵם	עַל-
	आगोमा	जुन	मा-	आगोमा	सम्म-	सकिनु	सबै-	मुट्टो	मा-	आगोमा	आगोमा।
	H0784	H0413	H0413	H0254	H5704	H8552	H3605	H4039	H0784	H0254	

यहूदीले बेहेरूवा पढ्न शुरू गरे। जब उसले तीन वा चार पृष्ठ पढ्दथे, राजाले ती पढिसकेका पंक्ति एउटा सानो छुरीले काट्थे अनि अगेनोमा हाली दिन्थे र जब सम्म पुरै बेहेरूवा अगेनोमा जलेर नष्ट भएन तब सम्म तिनले त्यसै गरे।

24	וְלֹא	פָּחַדוּ	וְלֹא	קָרְעוּ	אֶת-	בְּגָדֵיהֶם	הַמֶּלֶךְ	וְכָל-	עַבְדָּיו	הַשְּׂמָעִים	אֶת
	र-डराएनन्	तिनीहरू	र-फाटेनन्	चिरेनन्	आफना-	लुगाहरू	राजा	र-सबै-	सेवकहरू	सुन्नेहरू	सबै
	H3808	H6342	H3808	H7167	H0853	H4428	H3605	H3605	H5650	H8085	H0853
	כָּל-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה:								
	सबै-	कुराहरू	यी।								
	H3605	H1697	H0428								

राजा यहोयाकीम र उनका सेवकहरू जसले बेहेरूवाबाट यी वचनहरू सुने तिनीहरू न त डराए न तिनीहरूले आफ्नो लुगा नै च्याते।

25	וְגַם	אֶלְנָתָן	וְדָלְיָהוּ	וְגַמְרְיָהוּ	הַפְּנִיעֵנוּ	בְּמִלְכָּהּ	לְבַלְתִּי	שָׂרָף	אֶת-	הַמְּזִלָּה	וְלֹא
	र-पनि	एलनातान	र-दलायाहू	र-गमर्याहूले	बिन्ती-गरे	राजालाई	नगर्नको-लागि	जलाउन	त्यो-	मुट्टो	तर-
	H1571	H0494	H1806	H1587	H6293	H4428	H1115	H8313	H0853	H4039	H3808
	שָׂמַע	אֶלֵיהֶם:									
	सुनेनन्	तिनीहरूको-कुरा।									
	H8085	H0413									

एलानातान, दलायाह र गमर्याहले राजा यहोयाकीमलाई त्यो बेहेरूवा नजलाउनु होस् भनेर विन्ती गरे। तर राजाले तिनीहरूको बिन्ती सुनेनन्।

26	וַיִּצְוָה	הַמֶּלֶךְ	אֶת-	יְרַחְמֵאל	בֶּן-	הַמְּזִלָּה	וְאֶת-	שָׂרָיָהוּ	בֶּן-	עֲזַרְיָאֵל	וְאֶת-
	र-आदेश-दियो	राजाले	लाई-	यरहमेललाई	छोरा-	राजाको	र-लाई-	सरायाहूलाई	छोरा-	अज्रीएलको	र-लाई-
	H6680	H4428	H0853	H3396		H4429	H0853	H8304	H5837	H0853	
	שְׁלֵמְיָהוּ	בֶּן-	עַבְדֵּאל	לְקַחַת	אֶת-	בָּרוּךְ	הַסֶּפֶר	וְאֶת	יְרַמְיָהוּ	הַגְּבִיא	
	शेलेम्याहूलाई	छोरा-	अब्देलको	समात्न	लाई-	बारूकलाई	शास्त्रीलाई	र	यिर्मयाहूलाई	अगमवक्तालाई	
	H8018		H5655	H3947	H0853	H1263	H0853	H0853	H3414	H5030	
	וַיִּסְתַּרְם	יְהוָה:	ס								
	तर-लुकायो	परमप्रभुले।	—								
	H5641	H3068									

राजा यहोयाकीमले आफ्नो छोरो यरहमेल, अज्रिएलको छोरो सरयाह र अबदीलको छोरो शेलेम्याहलाई सचिव बारूक र अगमवक्ता यिर्मयालाई पक्रन हुकूम दिए। तर परमप्रभुले तिनीहरूलाई लुकाउनु भएको थियो।

27 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יִרְמְיָהוּ אַחֲרַי שָׁרָף הַמֶּלֶךְ אֶת-הַמְּגִלָּה וְאֶת-
 र-आयो वचन- परमप्रभुको कहीं- यिर्मयाहकहाँ अछि जलाउनु राजाले मुट्टो र-त्यो-
 H0853 H4039 H0853 H4428 H8313 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961

הַדְּבָרִים אֲשֶׁר כָּתַב בְּרוּךְ מִפִּי יִרְמְיָהוּ לְאַמֹּר:
 कुराहरू जुन लेखेको-थियो बारूकले मुखबाट यिर्मयाहको भन्दै:
 H0559 H3414 H6310 H1263 H3789 H1697

यर्मियाले भनेको अनि बारूकले लेखेको सन्देशहरू भएको बेहेरूवा राजाले जलाई सके छि परमप्रभुको सन्देश यर्मियाकहाँ आयो।

28 שׁוּב קַח- לְךָ מִגְּלָה אַחֲרַת וּכְתַב עָלֶיהָ אֵת כָּל-הַדְּבָרִים הַרְאֵשְׁנִים אֲשֶׁר
 फेरि ले- तिमीले मुट्टो मुट्टो अर्को र-लेख त्यसमा सबै- सबै कुराहरू पहिलेका जुन
 H7223 H1697 H3605 H0853 H3789 H0312 H4039 H3947 H7725

הִיוּ עַל- הַמְּגִלָּה הַרְאֵשְׁנָה אֲשֶׁר שָׁרָף יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ- יְהוּדָה:
 थिए मा- मुट्टोमा पहिलो जुन जलायो यहीयाकीमले राजा- यहुदाको।
 H3063 H4428 H3079 H8313 H7223 H4039 H1961

परमप्रभुले भन्नुभयो, “यर्मिया, अर्को एउटा बेहेरूवा लियर यहुदाका राजा यहीयाकीमले जलाएको पहिलो बेहेरूवामा जुन सन्देशहरू थिए सबै लेख।

29 וְעַל- יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ- יְהוּדָה תֹּאמַר כֹּה יִסְרִי יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ- יְהוּדָה אֶת- שַׁרְפָּת
 र-बारेमा- राजा- यहुदाको यहुदाको भन यसरी यहुदाको यहुदाको जलाइस् त्यो- मुट्टो
 H4039 H0853 H8313 H3068 H0559 H3541 H0559 H3063 H4428 H3079

הַזֹּאת לְאַמֹּר מַהוּעַ כְּתַבְתָּ עָלֶיהָ לְאַמֹּר בְּא- יְבוֹא מֶלֶךְ- בָּבֶל וְהַשְׁחִית אֶת-
 यो भन्दै किन यहुदाको तैले-लेख्यौ त्यसमा त्यसमा भन्दै आउनेछ निश्चय- बाबेलको राजा- र-नष्ट-गर्नेछ
 H0853 H7843 H0894 H4428 H0935 H0935 H0559 H3789 H4069 H0559 H2063

הָאָרֶץ הַזֹּאת וְהַשְׁבִּית מִמֶּנָּה אֶת- יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ- יְהוּדָה וְהָאָרֶץ הַזֹּאת
 देश यो र-हटाउनेछ मानिस त्यसबाट यो देश
 H0929 H0120 H2063 H0776

यहुदाका राजा यहीयाकीमको सम्बन्धमा तिमीले भन्नेछौ: ‘त्यसपछि परमप्रभुले भन्नुभयो, “तिमीले बेहेरूवा जलायो कारण तिमीले सोच्यौ, बाबेलको राजा निश्चय आउनेछ र यो देश ध्वंस पारि मानिसहरू र पशुहरू काट्नेछ भनी सन्देशहरू किन तिमीले लेख्यौ?”

30 לָכֵן יִסְרִי יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ- יְהוּדָה לֵא- יְהוָה לֹא יוֹשֵׁב
 यसकारण यसरी- यहुदाको यहुदाको बारैमा- परमप्रभुले भन्नुहुन्छ यसरी- बस्ने उसको कोही- हुनेछैन- यहुदाको राजा यहीयाकीम
 H3427 H1961 H3808 H3063 H4428 H3079 H3068 H0559 H3541

עַל- כִּסֵּא דָוִד וְנִבְּלָתוֹ תִּהְיֶה וְנִבְּלָתוֹ תִּהְיֶה מִשְׁלָלָתָ לְחָרָב בַּיּוֹם וְלִקְרָח בְּלִילָה:
 मा- सिंहासनमा दाऊदको र-उसको-लाश हुनेछ र-उसको-लाश हुनेछ घाममा फालिएको दिनको र-जाडोमा रातको।
 H3915 H7140 H3117 H7993 H1961 H5038 H1732 H3678

यसकारण, परमप्रभुले यहुदाका राजा यहीयाकीमाको बारेमा भन्नुहुन्छ: यहीयाकीमका सन्तानहरू दाऊदको सिंहासनमा अब उसो बस्नेछैन। जब यहीयाकीम मर्दछ, उसको लाश भूड्मा फ्याँकिनेछ र दिनको गरम र रात चिसोमा त्यही रहनेछ।

31 וַיִּקְרָא יְהוָה עָלָיו וְעַל- זְרַעוֹ וְעַל- עַבְדָּיו וְעַל- יְהוָה אֶת- עֲוֹנוֹ וְהִבֵּאתִי
 र-दण्ड-दिनेछु उसलाई र-दण्ड-दिनेछु उसको-सन्तान र-विरुद्ध- उसका-सेवकहरू र-विरुद्ध- तिनीहरूको- अधर्म र-ल्याउनेछु
 H0935 H5771 H0853 H5650 H2233

עָלֵיהֶם וְעַל- יְשֻׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְעַל- אִישׁ יְהוּדָה אֶת- כָּל- הַרְעָה אֲשֶׁר-
 तिनीहरूमाथि र-माथि- बासिन्दाहरू यरूशलेमका र-माथि- यहुदाका मानिसहरू सबै- विपत्ति
 H3605 H0853 H3063 H0376 H0413 H3389 H3427

וְעַל- יְהוָה אֶלְהֵם וְעַל- יְשֻׁבֵי יְרוּשָׁלַם וְעַל- יְשֻׁבֵי יְרוּשָׁלַם
 मैले-भने तिनीहरूलाई तर- सुनेनन्।
 H8085 H3808 H0413 H1696

म, परमप्रभुले, यहीयाकीम र उसका नानीहरूलाई दण्ड दिनेछु। उसका अधिकारीहरूलाई पनि दण्ड दिनेछु। कारण तिनीहरू दुष्ट छन् म तिनीहरूमाथि डरलाग्दो विपत्ति ल्याउनेछु भनी मैले चेताउनी दिएको छु। त्यो दुर्भाग्य तिनीहरूमाथि मात्र होइन तर यरूशलेम र यहुदामा बस्ने सम्पूर्ण जातिलाई पनि असर गर्नेछ। मेरो चेताउनी अनुसार जम्मै अधर्मकामहरू तिनीहरूमाथि पार्नेछु तर तिनीहरूले मेरो कुरा सुन्ने छैनन्।”

וּבְכֹתָב וַיִּרְמְיָהוּ אֶלְ-אֶחָד מִגְּלוֹת וַיִּתְּנֵהוּ אֶל-בֶּן-נְרִיָּהוּ הַסֹּפֵר וַיִּכְתֹּב
 र-लेख्यो शास्त्रीलाई नेरियाहूको छोरा- बारूकलाई लाई- र-दियो अर्को मुद्दी लियो र-यिर्मयाहले
[H3789](#) [H5374](#) [H1263](#) [H0413](#) [H5414](#) [H0312](#) [H4039](#) [H3947](#) [H3414](#)

עָלֶיהָ מִכִּי וַיִּרְמְיָהוּ אֶת-כָּל-דְּבָרֵי הַסֵּפֶר אֲשֶׁר אָשַׁר שָׂרָף יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ-יְהוּדָה
 त्यसमा मुखबाट यिर्मयाहको सबै- सबै वचनहरू पुस्तकका जुन जलायो यहोयाकीमले राजा- यहूदाको
[H3063](#) [H4428](#) [H3079](#) [H8313](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3414](#) [H6310](#)

בְּאֵשׁ וְעוֹד רָגַע עָלֵיהֶם דְּבָרִים כְּהִמָּה: ס
 आगोमा र-अझ थपियो तिनीहरूमा कुराहरू धेरै त्यस्तै।
[H3254](#) [H5750](#) [H0784](#) [H1992](#) [H1697](#)

त्यसपछि यिर्मियाले अर्को एउटा बेहेरूवा लिए अनि त्यो नेरियाहूको छोरो सचिव बारूकलाई दिए। जस्तै यिर्मियाले बोले, बारूकले परमप्रभुको त्यही सन्देशहरू बेहेरूवामा लेखे जुन राजा यहोयाकीमले आगोमा जलाई दिएका थिए। ती सन्देशहरू बाहेक अन्य धेरै त्यस्तै शब्दहरू दोस्रो बेहेरूवामा थपिएका थिए।